

PHILIPS

LLD

Lead Locking Device



Instructions for use

Table of contents

Sections by language

P	an ua e		Instructions for use
			Instructions for use
2		العربية	تعليمات الاستخدام
		Български	Инструкции за употреба
	Croatian		Upute za upotrebu
	Czech	Čeština	Návod k použití
2			
2 22		Nederlands	Gebruiksaanwijzing
2 2	Estonian	Eesti	Kasutusjuhend
2 2		Suomi	Käyttöohjeet
2 2	French		Mode d'emploi
2	German	Deutsch	Gebrauchsanweisung
2	Greek	Ελληνικά	Οδηγίες χρήσης
			Használati utasítás
		Italiano	Istruzioni per l'uso
	Kazakh	Қазақша	Пайдалану нұсқаулары
		Latviešu	Lietošanas instrukcija
2		Lietuvių	Naudojimo instrukcijos
	Norwegian	Norsk	
	Polish	Polski	Instrukcja użycia
	Portuguese	Português	Instruções de utilização
	Romanian	Română	Instrucţiuni de utilizare
2		Русский	Инструкции по использованию
	Serbian		Uputstvo za upotrebu
	Slovak	Slovensky	Návod na použitie
	Slovenian	Slovenščina	Navodila za uporabo
		Español	Instrucciones de uso
2	Swedish	Svenska	
		Türkçe	Kullanım Talimatları



Lead internal diameter range

نطاق القطر الداخلي للسلك

Диапазон на вътрешния диаметър на електрода
Domet unutarnjeg promjera elektrode
Rozsah vnitřního průměru svodu
Indvendigt diameterområde for elektroder
Intern diameterbereik geleidingsdraad
Plii siseläbimõõdu vahemik
Johdon sisäläpimitan vaihtelu
Plage de diamètre interne de la dérivation
Sonde Innendurchmesser Bereich
Εύρος εσωτερικής διαμέτρου απαγωγής
Elektróda belső átmérő tartománya
Gamma di diametri interni degli elettrocateri
Электродтың ішкі диаметрлік ауқымы
Elektroda iekšējā diametra diapazons
Laido vidinio skersmens diapazonas
Innvendig diameter på elektrodene, intervall
Zakres średnicy wewnętrzej odprowadzenia
Intervalo do diâmetro interno do eletrocateter
Interval diameteru intern derivație
Диапазон внутренних диаметров электродов
Raspon unutrašnjeg prečnika elektrode
Rozsah vnútorného priemeru elektródy
Razpon notranjega premera elektrode
Rango del diámetro interno de la derivación
Ledning, innerdiameter
Elektrot iç çapı aralığı

**Rx
ONLY**

Caution: Federal law (USA) restricts this device to sale by or on the order of a physician.

تنبيه: تحظر القوانين الفيدرالية (الأمريكية) بيع هذا المنتج إلا بواسطة الطبيب أو بأمر منه.

Внимание: Федералният закон (на САЩ) ограничава продажбата на това изделие от или по предписание на лекар.
Oppez: Savezni zakon u SAD-u ograničava prodaju ovog uređaja, odnosno dopušta da ga prodaju isključivo liječnici ili da se prodaja izvršava isključivo prema nalogu liječnika.
Upozornění: Federální zákony (USA) omezují prodej tohoto zařízení pouze na lékaře nebo na jejich objednávku.
Forsigtig: Ifølge amerikansk lovgivning (USA) må denne enhed kun sælges af eller efter ordination af en læge.
Voorzichtig: Volgens de Amerikaanse wetgeving (VS) is verkoop van dit hulpmiddel uitsluitend toegestaan door of op bestelling van een arts.
Ettevaatust! USA föderaalseaduse kohaselt tohib seadet osta ainult arst või arsti tellimusel.
Huomio: Yhdysvaltain lainsäädäntö rajoittaa tämän laitteen myyntiä siten, että sitä saa myydä vain lääkärin määräyksestä.
Mise en garde : Conformément à la législation fédérale des États-Unis, ce dispositif ne doit être vendu que par un médecin ou sur prescription médicale.
Vorsicht: Laut Bundesgesetz der USA darf diese Vorrichtung ausschließlich durch oder auf Verordnung eines Arztes verkauft werden.
Προσοχή: Η ομοσπονδιακή νομοθεσία (των Η.Π.Α.) περιορίζει την πώληση της διάταξης αυτής μόνο από ιατρό ή κατόπιν εντολής ιατρού.
Figyelem: Az Amerikai Egyesült Államok szövetségi törvényei értelmében ez az eszköz kizárólag orvos által vagy orvosi rendelvényre értékesíthető.
Attenzione: Le leggi federali degli Stati Uniti d'America limitano la vendita del presente dispositivo ai medici o su prescrizione medica.
Сақ болыңыз: Федералдық заң (АҚШ) осы құрылғыны тек медициналық маманға немесе оның тапсырысы бойынша ғана сатуға рұқсат етеді.
Uzmanību! Saskaņā ar Federālo likumu (ASV) šo ierīci drīkst pārdot tikai ārstu vai pēc ārsta rīkojuma.
Perspējimas. Jungtinių Amerikos Valstijų federalinis įstatymas šį gaminį leidžia parduoti tik gydytojui arba jam užsakius.
Advarsel: I henhold til USAs føderale lovgivning skal dette udstyret kun selges av en lege eller etter ordre fra en lege.
Przestroga: Zgodnie z prawem federalnym (USA) to urządzenie może być sprzedawane wyłącznie lekarzom lub na ich zamówienie.
Precaução: A legislação federal (EUA) apenas permite a venda deste dispositivo a médicos ou mediante prescrição médica.
Atenție: Legislația federală (SUA) impune restricția ca acest dispozitiv să fie comercializat numai de către sau la comanda unui medic.
Осторожно! Федеральное законодательство США разрешает продажу этого устройства только медицинским работникам или по их заказу.
Oppez: Savezni zakon (SAD) odobrava prodaju ovog sredstva samo lekarima ili po nalogu lekara.
Varovanie: Federálnym právom (USA) sa obmedzuje táto pomôcka len na predaj alebo na objednávku lekára.
Pozor: Zvezna zakonodaja (ZDA) omejuje prodajo te naprave na zdravnika ali naročilo zdravnika.
Precaución: Las leyes federales (Estados Unidos) establecen restricciones para la venta de este dispositivo a personal médico o bajo prescripción médica.
Iakta försiktighet: Federala lagar (USA) begränsar försäljning av den här enheten till eller på recept av en läkare.
Dikkat: Federal yasalar (ABD), bu cihazın hekim tarafından veya hekimin emri üzerine satılmasını zorunlu kılar.



Clearing Stylet outer diameter

القطر الخارجي لمروود التنظيف

Вътрешен диаметър на почистващата сонда
Vanjski promjer stileta za čišćenje
Vnější průměr pročišťovacího styletu
Rydning af stiletens udvendige diameter
Buitendiameter mandrin
Clearing Styleti välisläbimõõt
Puhdistusstyletin ulkoläpimitta
Diamètre extérieur du Stylet de dégagement
Clearing Stylet Außendurchmesser
Εξωτερική διάμετρος στελεαού εκκαθάρισης
Tisztítódórót külső átmérője
Diametro esterno dello stiletto di pulizia
Тазалағыш зондтың сыртқы диаметрі
Kliringa stileta ārējais diametrs
Valymo adatos išorinis skersmuo
Renskesonde, ytre diameter
Średnica zewnętrznza mandrynu oczyszczającego
Diâmetro externo do estilete de limpeza
Diameteru extern Stilet de curățare
Внешний диаметр очищающего стилета
Spoljašnji prečnik male sonde za pročišćavanje
Vonkajši priemer čistiacej ihly
Zunanji premer stileta za čiščenje
Diámetro exterior del estilete limpiador
Rensningssond, ytterdiameter
Yerleştime Cerrahi Mili diş çapı

Kit includes

يتضمن الطقم

Комплектьт включва
Pribor uključuje
Sada obsahuje
Sættet omfatter
De set bevat
Komplekt sisaldab
Pakkaus sisältää
La trousse inclut
Das Kit enthält
Το κιτ περιλαμβάνει
Készlet tartalma
Il kit comprende
Жиынтық құрамына кіретіндер
Komplektā ietverts
Komplekte yra
Settet inkluderer
Zawartość zestawu
O kit contém
Trusa include
Набор включает
Sadržaj kompleta
Súprava obsahuje
Komplet vsebuje
El kit incluye
Satsen innehåller
Kite dahil olanlar

Pin gauge	مقياس السنون
Щифтово измервателно устройство	
Iglasti mjerač	
Kolíková měrka	
Stiftmåler	
Pinmeter	
Tihvtimõõtur	
Neulamitta	
Pige à aiguilles	
Lehren für Stifte	
Μετρητή ακίδων	
Mérőtű	
Calibro a perni	
Штифтік датчик	
Mērstienis	
Kaiščių matuoklis	
Stikkmaß	
Zgłębnik pomiarowy	
Pinos calibrados	
Ecartament pin	
Штифтовой калибр	
Merač unutrašnjeg prečnika	
Kolíková mierka	
Merilno iglo	
Calibrador de puntas	
Stifttolk	
Pim gösterge	

	Packaging unit	وحدة التعبئة
Опаковка		
Jedinica pakiranja		
Jednotka balení		
Emballageenhet		
Verpakkingseenheid		
Pakendamisüksus		
Pakkausyksikkö		
Unité d'emballage		
Verpackungseinheit		
Μονάδα συσκευασίας		
Kiszerelés		
Unità di confezionamento		
қаптамалық блок		
Iepakojuma vienība		
Pakuotės vienetas		
Emballasjeenhet		
Jednostka opakowaniowa		
Unidade de embalagem		
Unitate de ambalaj		
Упаковочная единица		
Jedinica pakovanja		
Obalová jednotka		
Pakirno enoto		
Unidad de empaque		
Förpackningsenhet		
Ambalaj ünitesi		

Coil expander	موسع الليفة
Разширител на намотки	
Proširivač zavojnice	
Expandér spirály	
Spoeludvider	
Spreider	
Poollaiendaja	
Kierukan laajennin	
Expanseur de bobine	
Coil-Expander	
Διαστολέας σπειρών	
Tekerstágító	
Espansore di bobine	
Шарғы кеңейткіші	
Spoles paplašinātājs	
Ritēs plētiklis	
Coilutvider	
Ekspander spirali	
Expansor da espiral	
Extensor pentru bobină	
Расширитель спирали	
Proširivač navoja	
Expandér cievky	
Razširjevalnik tuljave	
Expansor de espirales	
Spolexpander	
Koil genişletici	

	Date of manufacture/ Country of manufacture	تاريخ التصنيع / بلد التصنيع
Дата на производство/държава на производство		
Datum proizvodnje / država proizvodnje		
Datum výroby / Země výroby		
Produktionsdato/Produktionsland		
Productiedatum/productieland		
Tootmiskuupäev / tootmisriik		
Valmistuspäivä/valmistusmaa		
Date de fabrication/Pays de fabrication		
Herstellungsdatum/Herstellungsland		
Ημερομηνία κατασκευής / Χώρα κατασκευής		
Gyártási dátum / Gyártás helye		
Data di fabbricazione/Paese di fabbricazione		
Өндірілген күні/Өндіріс елі		
Izgatavošanas datums/izgatavošanas valsts		
Pagaminimo data / pagaminimo šalis		
Produktionsdato/produktionsland		
Data produkcji/kraj produkcji		
Data de fabrico/País de fabrico		
Data fabricației/Tara de fabricație		
Дата изготовления, страна производства		
Datum proizvodnje/zemlja proizvodnje		
Dátum výroby/krajina výroby		
Datum/država izdelave		
Fecha de fabricación/país de fabricación		
Tillverkningsdatum/Tillverkningsland		
İmalat tarihi/İmalat ülkesi		

	Unique device identifier	معرف الجهاز الفريد
Уникален идентификатор на изделието		
Jedinstveni identifikator uređaja		
Jedinečný identifikátor zařízení		
Unik enhetsidentifikator		
Uniek identificatienummer hulpmiddel		
Seadme kordumatu identifikaator		
Yksilöllinen laitetunniste		
Identifiant d'appareil unique		
Eindeutige Gerätekennung		
Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής		
Egyedi eszköazonosító		
Identificatore unico del dispositivo		
Біперей құрылғы идентификаторы		
Unikālais ierīces identifikators		
Unikalusi įtaiso identifikatorius		
Unik enhetsidentifikator		
Unikalny identyfikator urządzenia		
Identificação única do dispositivo		
Identificator unic al dispozitivului		
Уникальный идентификатор устройства		
Jedinstvena identifikacija sredstva		
Unikátny identifikátor pomôcky		
Edinstven identifikator naprave		
Identificador único del dispositivo		
Unik enhetsidentifierare		
Eşsiz cihaz tanımlayıcı		

	Medical device	جهاز طبي
Медицинско изделие		
Medicinski uređaj		
Zdravotnícký prostriedek		
Medicinsk udstyr		
Medisch hulpmiddel		
Meditsiiniseade		
Lääkinnällinen laite		
Dispositif médical		
Medizinisches Gerät		
Ιατροτεχνολογικό προϊόν		
Orvostechnikai eszköz		
Dispositivo medico		
Медициналық құрылғы		
Medicīnas ierīce		
Medicinos priemonė		
Medisinsk enhet		
Wyrób medyczny		
Dispositivo médico		
Dispozitiv medical		
Медицинское устройство		
Medicinsko sredstvo		
Zdravotnícka pomôcka		
Medicinski pripomoček		
Dispositivo médico		
Medicinteknisk produkt		
Tibbi cihaz		

REF

Catalog number

رقم الكتالوج

Каталожен номер
Kataloški broj
Katalogové číslo
Katalognummer
Catalogusnummer
Katalooginumber
Kataloginúmero
Numéro au catalogue
Katalognummer
Αριθμός καταλόγου
Katalógusszám
Numero di catalogo
Каталог нөмірі
Kataloga numurs
Katalogo numeris
Katalognummer
Numer katalogowy
Número de referência
Număr de catalog
Номер по каталогу
Kataloški broj
Katalogové číslo
Kataloška številka
Número de catálogo
Katalognummer
Katalog numarası

LOT

Batch code

رمز الدفعة

Партиден код
Broj serije
Kód šarže
Batch-kode
Batchcode
Partiikood
Eräkoodi
Code du lot
Chargennummer
Κωδικός παρτίδας
Tételkód
Codice del lotto
Топтама коды
Partijas kods
Partijos kodas
Batchkode
Kod partii
Número de lote
Cod de lot
Код партии
Broj šarže
Číslo šarže
Koda serije
Código de lote
Batchkod
Parti kodu

EC REP

Authorized representative in the
European community/ European Union

الممثل المعتمد في الاتحاد الأوروبي / الاتحاد الأوروبي

Упълномощен представител за Европейска общност/
Европейски съюз
Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici / Europskoj uniji
Autorizovaný zástupce pro Evropské společenství /
Evropskou unii
Autoriseret repræsentant i EF/Den Europæiske Union
Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap/
Europese Unie
Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses / Euroopa Liidus
Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisön/EU:n alueella
Représentant autorisé dans la Communauté européenne/
Union européenne
Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft /
Europäischen Union
Εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα /
Ευρωπαϊκή Ένωση
Hivatalos képviselő az Európai Közösségben / Európai Unióban
Rappresentante autorizzato nella Comunità europea/
Unione europea
Еуропалық Қауымдастықтағы/Еуропалық Одақтағы
үкілетті өкіл
Autorizēts pārstāvis Eiropas Kopienā / Eiropas Savienībā
Įgaliojasis atstovas Europos bendrija / Europos Sąjunga
Autorisert representant i EF/EU
Autoryzowany przedstawiciel w Wspólnocie Europejskiej/
Unii Europejskiej
Representante autorizado na Comunidade Europeia/
União Europeia
Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană /
Uniunea Europeană
Официальный представитель в Европейском сообществе
и Европейском союзе
Ovlašćeni predstavnik u Evropskoj zajednici/Evropskoj uniji
Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve/
Európskej únii
Pooblaščen zastopnik za za Evropsko skupnost/Evropsko unijo
Representante autorizado en la Comunidad Europea/
Unión Europea
Auktoriserad representant i Europeiska unionen
Avrupa Topluluğu'nda/Avrupa Birliğinde Yetkili Temsilci

STERILE

Sterilized using ethylene oxide

معقم باستخدام أكسيد الإيثيلين

Стерилизовано с этиленов оксид
Sterilizirano etilen oksidom
Sterilizováno ethylenoxidem
Steriliseret vha. ethylenoxid
Gesteriliseerd met ethyleenoxide
Steriliseeritakse etüleenoksiidi abil
Steriloitu etyleenioksidilla
Stérilisé à l'oxyde d'éthylène
Mittels Ethylenoxid sterilisiert
Αποστειρωμένο με τη χρήση οξειδίου του αιθυλενίου
Etlén-oxidál sterilizálva
Sterilizzato con ossido di etilene
Этиленоксидпен стерильденген
Sterilizēts, izmantojot etilēna oksīdu
Sterilizuota naudojant etileno oksidą
Steriliseret ved bruk av etylenoksyd
Wysterylizowano tlenkiem etylenu
Esterilizado por óxido de etileno
Sterilizat folosind oxid de etilenă
Стерилизовано с помощью этиленоксида
Sterilisano etilen oksidom
Sterilizované etylénoxidom
Steriliziran z uporabo etilen oksida
Esterilizado con óxido de etileno
Steriliserad med etylenoxid
Etilen oksit ile sterilize edilmiştir

Consult instructions for use or consult electronic
instructions for use

راجع تعليمات الاستخدام أو راجع تعليمات الاستخدام الإلكترونية

Консултирайте се с инструкциите за употреба или
с електронните инструкции за употреба
Pročítajte upute za upotrebu u papirnatom ili
elektroničkom formatu
Prostudujte si návod k použití nebo si prostudujte
elektronický návod k použití
Se brugsanvisningen, eller se den elektroniske brugsanvisning
Raadpleeg de gebruiksinstructies of de elektronische
gebruiksaanwijsties
Tutvuge kasutusjuhendiga või elektroonilise kasutusjuhendiga
Tutustu käyttöohjeisiin tai sähköisiin käyttöohjeisiin
Consulter le mode d'emploi ou le mode d'emploi électronique
Bitte beachten Sie die Gebrauchsanweisung oder die
Anweisungen zum Thema Elektronik
Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης ή συμβουλευτείτε τις
ηλεκτρονικές οδηγίες χρήσης
Lásd a használati utasítást vagy az elektronikus
használati utasítást
Consultare le istruzioni per l'uso o consultare le istruzioni
elettroniche per l'uso
Пайдалану нұсқаулығының оқулығын немесе
электрондық нұсқасын қараңыз
Skatiet lietošanas instrukcijas vai elektroniskās lietošanas
instrukcijas
Žiūrėkite naudojimo instrukciją arba elektroninę
naudojimo instrukc
Se bruksanvisningen eller den elektroniske bruksanvisningen
Patrz instrukcja użycia lub elektroniczna instrukcja użycia
Consultar as instruções de utilização ou consultar as
instruções de utilização em formato eletrónico
Consultați instrucțiunile de utilizare sau consultați
instrucțiunile de utilizare electronice
См. инструкции по использованию или инструкции
по использованию в электронном варианте
Pogledajte uputstvo za upotrebu ili elektronsko uputstvo
za upotrebu
Prečítajte si návod na použitie alebo si prečítajte elektronický
návod na použitie
Preberite si navodila za uporabo ali elektronska navodila
za uporabo
Consulte las instrucciones de uso o las instrucciones de uso
en formato electrónico
Se bruksanvisningen eller läs den elektroniska
bruksanvisningen
Kullanım talimatlarına veya elektronik ortamda mevcut
olan kullanım talimatlarına başvurun



Use by date

تاريخ انتهاء الصلاحية

Срок на годност
Upotrijebiti do datuma
Datum použitelnosti
Holdbarhedsdato
T.h.t.
Kasutada enne kuupäeva
Viimeinen käyttöpäivä
Date limite d'utilisation
Verfallsdatum
Ημερομηνία λήξης
Lejárati idő
Data di scadenza
Жарамдылық мерзімі
Derīguma termiņš
Naudoti iki
Brukes innen»-dato
Termin ważności
Prazo de validade
Termen de valabilitate
Срок годности
Upotřebiti do
Dátum spotreby
Rok uporabe
Fecha de caducidad
Sista förbrukningsdag
Son kullanim tarihi



Keep dry

يُحفظ جافًا

Пазере сухо
Čuvati na suhom
Uchovávejte v suchu
Skal holdes tør
Droog bewaren
Hoidke kuivana
Säilytetävä kuivana
Garder au sec
Trocken aufbewahren
Διατηρείτε στεγνό
Szárazon tartandó
Tenere in un luogo asciutto
Құрғақ күйінде сақтаңыз
Uzglabāt sausā vietā
Laikyti sausai
Oppbevares tørt
Produkt niepirogenny
Manter seco
A se menține uscat
Хранить в сухом месте
Čuvati na suvom mestu
Uchovávejte v suchu
Hranite na suhem
Mantener seco
Förvaras torr
Kuru tutun



Manufacturer

الشركة المصنعة

Производитель
Proizvođač
Výrobce
Producent
Fabrikant
Tootja
Valmistaja
Fabricant
Hersteller
Κατασκευαστής
Gyártó
Produttore
Өндіруші
Ražotājs
Gamintojas
Produsent
Producent
Fabricante
Fabricant
Производитель
Proizvođač
Výroba
Proizvajalec
Fabricante
Tillverkare
İmalatçı



Non-pyrogenic

غير مسبب للحمي

Апирогенно
Nepirogeno
Nepyrognní
Ikke-pyrogen
Niet-pyrogeen
Mitterpürogeenne
Pyrogeeniton
Απυρογένη
Pyrogenfrei
Μη πυρετογόνο
Nem pirogén
Apirogeno
Пирогенді емес
Apirogēns
Nepirogeniškas
Ikke pyrogen
Produkt niepirogenny
Não pirogénico
Apirogen
Апирогенно
Apirogeno
Nepyrogénny
Nepirogeno
No pirógeno
Icke pyrogen
Pirojenik değil



Do not use if package is damaged

ممنوع الاستخدام في حالة تلف الحيوقة

Да не се използва, ако опаковката е повредена
Nemojte upotrebljavati ako je pakiranje oštećeno
Nepoužívejte, pokud je obal poškozený
Må ikke bruges, hvis emballagen er beskadiget
Niet gebruiken indien verpakking is beschadigd
Ärge kasutage, kui pakend on kahjustatud
Ei saa kasutada, kui pakkaus on vaurioitunut
Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé
Nicht verwenden, falls die Verpackung beschädigt ist
Μην χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη
Ne használja, ha a csomagolás sérült!
Non utilizzare se la confezione è danneggiata
Қаптамасы бүлінген болса пайдаланбаңыз
Neizmantot, ja iepakojums ir bojāts
Nenaudoti, jei pakuotė pažeista
Må ikke brukes hvis emballasjen er skadd
Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone
Não utilizar se a embalagem estiver danificada
A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat
Запрещено использовать при поврежденной упаковке
Nemojte koristiti ako je pakovanje oštećeno
Nepoužívejte, ak je obal poškodený
Če je paket poškodovan, pripomočka ne uporabljajte
No usar el producto si el empaque está dañado
Använd inte om förpackningen är skadad
Ambalajın hasarlı olması halinde kullanmayın



Do not reuse

ممنوع إعادة الاستخدام

Не используйте повторно
Nemojte ponovno upotrebljavati
Nepoužívejte opakovaně
Må ikke genbruges
Niet hergebruiken
Ärge taaskasutage
Ei saa käyttää uudelleen
Ne pas réutiliser
Nicht wiederverwenden
Να μην επαναχρησιμοποιείται
Ne használja újra!
Non riutilizzare
Қайта пайдаланбаңыз
Neizmantot atkārtoti
Nenaudoti pakartotinai
Ikke til gjenbruk
Nie używać ponownie
Não reutilizar
A nu se reutiliza
Повторное использование запрещено
Nemojte ponovo koristiti
Nepoužívejte opakovane
Ni za ponovno uporabo
No reutilizar
Får ej återanvändas
Tekrar kullanmayın



Keep away from sunlight

يحفظ بعيداً عن أشعة الشمس

Пазете от слънчева светлина
Čuvati dalje od sunčeve svjetlosti
Chraňte pred slunečným zářením
Skal beskyttes mod sollys
Donker bewaren
Hoidke päikesevalgusest eemal
Suojattava auringonvalolta
Tenir à l'abri de la lumière
Von Sonnenlicht fernhalten
Διατηρείται μακριά από το ηλιακό φως
Napfénytől távol tartandó!
Non esporre alla luce diretta del sole
Күн сәулеси түспейтін жерде сақтаңыз
Sargāt no saules gaismas
Saugoti nuo saulės spindulių
Holdes unna sollys
Chronić przed światłem słonecznym
Manter fora do alcance da luz solar
A se feri de lumina solară
Беречь от попадания прямых солнечных лучей
Držati podalje od sunčeve svetlosti
Chránite pred slnečným žiarením
Hranite stran od sončne svetlobe
Mantener alejado de los rayos del sol
Förvaras borta från solljus
Güneş ışığından uzak tutun

مجموعات



Importer

المستورد

Вносител
Uvoznik
Dovozce
Importør
Importeur
Importija
Maahantuoja
Importateur
Importeur
Εισαγωγέας
Importör
Importatore
Импорттаушы
Importētājs
Importuotojas
Importør
Importer
Importador
Importator
Импортёр
Uvoznik
Dovozca
Uvoznik
Importador
Importör
Ithal eden



Keep away from sunlight

يحفظ بعيداً عن أشعة الشمس

Пазете от слънчева светлина
Čuvati dalje od sunčeve svjetlosti
Chraňte pred slunečným zářením
Skal beskyttes mod sollys
Donker bewaren
Hoidke päikesevalgusest eemal
Suojattava auringonvalolta
Tenir à l'abri de la lumière
Von Sonnenlicht fernhalten
Διατηρείται μακριά από το ηλιακό φως
Napfénytől távol tartandó!
Non esporre alla luce diretta del sole
Күн сәулеси түспейтін жерде сақтаңыз
Sargāt no saules gaismas
Saugoti nuo saulės spindulių
Holdes unna sollys
Chronić przed światłem słonecznym
Manter fora do alcance da luz solar
A se feri de lumina solară
Беречь от попадания прямых солнечных лучей
Držati podalje od sunčeve svetlosti
Chránite pred slnečným žiarením
Hranite stran od sončne svetlobe
Mantener alejado de los rayos del sol
Förvaras borta från solljus
Güneş ışığından uzak tutun



Do not resterilize

يُحظر إعادة تعقيمه

Не стерилизуйте повторно
Nemojte ponovno sterilizirati
Nesterilizujte
Må ikke gensteriliseres
Niet opnieuw steriliseren
Ärge steriliseerige uuesti
Ei saa steriloida uudelleen
Ne pas restériliser
Nicht erneut sterilisieren
Να μην επαναποστείρυνεται
Ne sterilizálja újra
Non risterilizzare
Қайта стерильдемеңіз
Neveikt atkārtotu sterilizāciju
Nesterilizuoti pakartotinai
Ikke gjensteriliser
Nie sterylizować ponownie
Não reesterilizar
A nu se resteriliza
Повторная стерилизация запрещена
Nemojte ponovo sterilisati
Opakovane nesterilizujte
Ne sterilizirajte ponovno
No volver a esterilizar
Får ej omsteriliseras
Tekrar sterilize etmeyin



Importer

المستورد

Вносител
Uvoznik
Dovozce
Importør
Importeur
Importija
Maahantuoja
Importateur
Importeur
Εισαγωγέας
Importör
Importatore
Импорттаушы
Importētājs
Importuotojas
Importør
Importer
Importador
Importator
Импортёр
Uvoznik
Dovozca
Uvoznik
Importador
Importör
Ithal eden



Single sterile barrier system

نظام عازل معقم فردي

Единична стерилна бариерна система
Sustav jednostruke sterilne barijere
Systém s jednou sterilní bariérou
System med enkelt steril barriere
Enkelvoudig steriël barrièresysteem
Üks steriilne tõkestussüsteem
Yksi steriili suojajärjestelmä
Système de barrière stérile unique
Einzelnes steriles Barrieresystem
Σύστημα φραγμού μονής αποστείρωσης
Egyszeres steril csomagolás
Sistema a barriera singola sterile
Бір стерильді барьерлік жүйе
Vienas sterilas barjeras sistema
Viengubo sterilaus barjero sistema
Enkelt sterilt barrieresystem
System pojedynczej bariery sterylnej
Sistema de barreira estéril único
Sistem cu barieră sterilă unică
Единая система защиты стерильности
Sistem jedne sterilne barijere
Jednoduchý sterilný bariérový systém
Enojni sterilni sistem pregrad
Sistema de una sola barrera estéril
Ett sterilt barriärsystem
Tekli steril bariyer sistemi



Contains Hazardous substances

يحتوي على مواد خطرة

Съдържа опасни вещества
Sadrži opasne tvari
Obsahuje nebezpečné látky
Inneholder farlige stoffer
Bevat gevaarlijke stoffen
Sisaldab ohtlikke aineid
Sisältää vaarallisia aineita
Contient des substances dangereuses
Enthält gefährliche Substanzen
Περιέχει επικίνδυνες ουσίες
Veszélyes anyagokat tartalmaz
Contiene sostanze pericolose
Құрамында қауіпті заттар бар
Satur bistamas vielas
Sudėtyje yra pavojingų medžiagų
Inneholder farlige stoffer
Zawiera substancje niebezpieczne
Contém substâncias perigosas
Conține substanțe periculoase
Содержит опасные вещества
Sadrži opasne supstance
Obsahuje nebezpečné látky
Vsebuje nevarne snovi
Contiene sustancias peligrosas
Innehåller farliga ämnen
Tehlikeli Maddeler içerir



2797 European mark affirming product conformity to health, safety and environmental protection standards
العلامة الأوروبية تؤكد مطابقة المنتج لمعايير الصحة والسلامة وحماية البيئة

Европейски знак, потвърждаващ съответствието на продукта със стандартите за здраве, безопасност и опазване на околната среда
Europska oznaka koja potvrđuje suglasnost proizvoda sa standardima u pogledu zdravlja, sigurnosti i zaštite okoliša
Evropská značka potvrzující shodu produktu s normami ochrany zdraví, bezpečnosti a ochrany životního prostředí
Europæisk mærke, som bekræfter produktets overensstemmelse med standarder for sundhed, sikkerhed og miljøbeskyttelse
Europees keurmerk dat bevestigt dat het product voldoet aan de normen voor gezondheid, veiligheid en milieubescherming
Euroopa märk, mis kinnitab toote vastavust tervise-, ohutuse- ja keskkonnakaitsestandarditele
Eurooppalainen merkintä takaa, että tuote on terveys-, turvallisuus- ja ympäristönsuojelustandardien mukainen
Marque européenne de conformité du produit aux normes de santé, de sécurité et de protection environnementale
Europäisches Kennzeichen, das die Konformität mit den Gesundheits-, Sicherheits- und Umweltschutznormen bestätigt
Ευρωπαϊκό σήμα που επιβεβαιώνει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα πρότυπα υγείας, ασφάλειας και προστασίας του περιβάλλοντος
Európai jelölés, amely megerősíti, hogy a termék megfelel az egészségügyi, biztonsági és környezetvédelmi előírásoknak
Marchio europeo che attesta la conformità del prodotto agli standard di salute, sicurezza e protezione ambientale
Өнімнің денсаулық сақтау, қауіпсіздік және қоршаған ортаны қорғау стандарттарына сәйкестігін растайтын Еуропалық белгі
Eiropas markējums, kas apstiprina izstrādājuma atbilstību veselības, drošības un vides aizsardzības standartiem
Europoje naudojamas ženklas, patvirtinantis, kad produkta atitinka sveikatos, saugos ir aplinkos apsaugos standartus
Europæisk merke som bekræfter at produktet opfylder helse-, sikkerheds- og miljøvernkrav
Europejskie oznaczenie potwierdzające zgodność produktu z normami dotyczącymi zdrowia, bezpieczeństwa i ochrony środowiska
Marca europeia que afirma a conformidade do produto com as normas de saúde, segurança e proteção ambiental
Marcaj european care afirmă conformitatea produsului cu standardele în materie de sănătate, siguranță și protecție a mediului
Знак ЕС, подтверждающий соответствие продукции стандартам безопасности, охраны труда и окружающей среды
Evropska oznaka kojom se potvrđuje usaglašenost proizvoda sa standardima u pogledu zdravlja, bezbednosti i zaštite životne sredine
Európska známka potvrdzujúca zhodu výrobu s normami v oblasti zdravia, bezpečnosti a ochrany životného prostredia
Evropska oznaka, ki potrjuje skladnost izdelka s standardi zdravja, varnosti in varstva okolja
Mercado europea que asegura el cumplimiento del producto con las normas de sanidad, seguridad y protección del medio ambiente
Den europeiska märkningen bekräftar att produkten uppfyller standarder för hälsa, säkerhet och miljöskydd
Sağlık, güvenli ve çevre koruması standartlarına uyumu gösteren Avrupa işaretlemesi



0086 UK mark affirming product conformity to health, safety and environmental protection standards
علامة المملكة المتحدة تؤكد مطابقة المنتج لمعايير الصحة والسلامة وحماية البيئة

Знак на Обединеното кралство, потвърждаващ съответствието на продукта със стандартите за здраве, безопасност и опазване на околната среда
Oznaka UK koja potvrđuje suglasnost proizvoda sa standardima u pogledu zdravlja, sigurnosti i zaštite okoliša
Značka Spojeného království potvrzující shodu produktu s normami ochrany zdraví, bezpečnosti a ochrany životního prostředí
UK-mærke, som bekræfter produktets overensstemmelse med standarder for sundhed, sikkerhed og miljøbeskyttelse
Brits keurmerk dat bevestigt dat het product voldoet aan de normen voor gezondheid, veiligheid en milieubescherming
Ühendkuningriigi märk, mis kinnitab toote vastavust tervise-, ohutuse- ja keskkonnakaitsestandarditele
Yhdistyneen Kuningaskunnan merkintä takaa, että tuote on terveys-, turvallisuus- ja ympäristönsuojelustandardien mukainen
Marque britannique de conformité du produit aux normes de santé, de sécurité et de protection environnementale
Britisches Kennzeichen, das die Konformität mit den Gesundheits-, Sicherheits- und Umweltschutznormen bestätigt
Σήμα Ην. Βασιλείου που επιβεβαιώνει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα πρότυπα υγείας, ασφάλειας και προστασίας του περιβάλλοντος
Brit jelölés, amely megerősíti, hogy a termék megfelel az egészségügyi, biztonsági és környezetvédelmi előírásoknak
Marchio del Regno Unito che attesta la conformità del prodotto agli standard di salute, sicurezza e protezione ambientale
Өнімнің денсаулық сақтау, қауіпсіздік және қоршаған ортаны қорғау стандарттарына сәйкестігін растайтын Біріккен Корольдік белгісі
Apvienotās Karalistes markējums, kas apstiprina izstrādājuma atbilstību veselības, drošības un vides aizsardzības standartiem
Jungtinėje Karalystėje naudojamas ženklas, patvirtinantis, kad produkta atitinka sveikatos, saugos ir aplinkos apsaugos standartus
Britisk merke som bekræfter at produktet opfylder helse-, sikkerheds- og miljøvernkrav
Brytyjskie oznaczenie potwierdzające zgodność produktu z normami dotyczącymi zdrowia, bezpieczeństwa i ochrony środowiska
Marca do Reino Unido que afirma a conformidade do produto com as normas de saúde, segurança e proteção ambiental
Marcaj britanic care afirmă conformitatea produsului cu standardele în materie de sănătate, siguranță și protecție a mediului
Знак Великобритании, подтверждающий соответствие продукции стандартам безопасности, охраны труда и окружающей среды
Oznaka Ujedinjenog Kraljevstva kojom se potvrđuje usaglašenost proizvoda sa standardima u pogledu zdravlja, bezbednosti i zaštite životne sredine
Známkа Spojeného královstva potvrdzujúca zhodu výrobu s normami v oblasti zdravia, bezpečnosti a ochrany životného prostredia
Oznaka VB, ki potrjuje skladnost izdelka s standardi zdravja, varnosti in varstva okolja
Marco del RU que asegura el cumplimiento del producto con las normas de sanidad, seguridad y protección del medio ambiente
Den brittiska märkningen bekräftar att produkten uppfyller standarder för hälsa, säkerhet och miljöskydd
Sağlık, güvenli ve çevre koruması standartlarına uyumu gösteren Birleşik Krallık işaretlemesi

Made in USA

صُنِعَ فِي الولايات المتحدة

Произведено в САЩ
Proizvedeno u SAD
Vyrobeno v USA
Fremstillet i USA
Gemaakt in de VS
Valmistatud USA-s
Valmistettu Yhdysvalloissa
Fabriqué aux États-Unis d'Amérique
Hergestellt in den USA
Κατασκευάζεται στις ΗΠΑ
Az USA-ban készült
Prodottó negli Stati Uniti
ΑΚΨΗ-та жасалған
Ražots ASV
Pagaminta JAV
Fremstilt i USA
Wyprodukowano w USD
Fabricado nos EUA
Fabricat în SUA
Сделано в США
Proizvedeno u SAD
Vyrobené v USA
Narejeno v ZDA
Hecho en los Estados Unidos
Tillverkad i USA
ABD menşelidir

Dispositivo de bloqueio do fio LLD para fixação de eletrocateres, conjunto de acessórios, cortador de eletrocateres

Precaução: A legislação federal dos Estados Unidos restringe a venda deste dispositivo a um médico ou mediante prescrição por um médico com formação adequada.

Descrição
LLD e estilete de limpeza

utilização e manuseamento de eletrocateres incluídas nos documentos de consenso da Sociedade do Ritmo Cardíaco¹
Ritmo Cardíaco²
eletrocateres de dispositivos cardíacos. A utilização de um estilete de fixação

de forças de tração mais distais, o que permite estabilizar os eletrocateres e aumentar a resistência à tração, de forma a facilitar o procedimento. O Dispositivo de bloqueio do fio, ou LLD, para fixação de eletrocateres, consiste

fixação constituído por uma rede em aço inoxidável. Esta rede encontra-se ligada à extremidade distal, que possui um marcador radiopaco para monitorização fluoroscópica. A extremidade proximal da rede encontra-se ligada a um conector proximal, utilizado para acionar e fixar o dispositivo ao eletrocater do pacemaker ou desfibrilhador. O conector proximal encontra-se posicionado na secção ondulada do mandril até ser acionado. O conector desliza na direção

do eletrocater, o que permite fixar o dispositivo.

Figura 1: LLD não acionado, configuração de “Inserção”

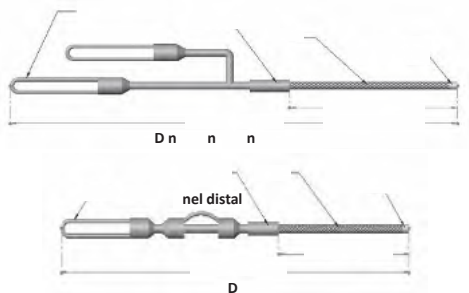
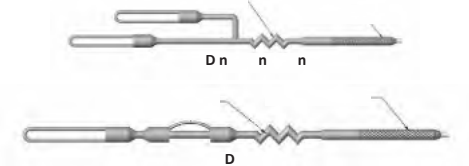


Figura 2: LLD acionado, configuração de “Fixação”



O LLD é fornecido com um estilete de limpeza. O estilete de limpeza consiste num mandril em aço inoxidável ligado a uma pega proximal. As dimensões dos dispositivos LLD e estiletes de limpeza são apresentadas na Tabela 1.

Tabela 1: Dimensões dos dispositivos

Modelo	N.º do dispositivo	Diâmetro interno do eletrocater (pol/mm)	Número e diâmetro do estilete de limpeza (pol/mm)
518 – 018	LLD n.º 1	0,013 – 0,016 / 0,33 – 0,41	1 (0,012 / 0,30)
518 – 021 (1pc)			
518 – 019			
518 – 022 (1pc)	LLD n.º 2	0,017 – 0,026 / 0,43 – 0,66	2 (0,015 / 0,38)
518 – 020			
518 – 023 (1pc)	LLD n.º 3	0,027 – 0,032 / 0,69 – 0,81	2 (0,015 / 0,38)
518 – 039			
518 – 062	LLD E	0,015 – 0,023 / 0,38 – 0,58	1 (0,012 / 0,30)
518 – 067 (1pc)			
518 – 067 (1pc)	LLD EZ	0,015 – 0,023 / 0,38 – 0,58	1 (0,012 / 0,30)

Cortador de eletrocateres

O cortador de eletrocateres é utilizado para permitir o acesso ao lúmen interno dos eletrocateres do pacemaker/desfibrilhador através do corte das respetivas camadas de isolamento e espirais. O cortador de eletrocateres é fabricado em aço inoxidável.

Conjunto de acessórios

O conjunto de acessórios inclui um expansor da espiral e dois pinos calibrados.

Expansor da espiral: Utilizado para restabelecer o perfil circular da extremidade proximal das espirais de eletrocateres. O expansor da espiral inclui um pino cônico em aço inoxidável, inserido numa pega de policarbonato. O expansor da espiral abre a extremidade proximal da espiral do eletrocater. Este processo permite a medição exata do lúmen através da utilização dos pinos calibrados.

Conjuntos de pinos calibrados: Os conjuntos de pinos calibrados são utilizados para selecionar o Dispositivo de bloqueio do fio (LLD) para fixação de eletrocateres adequado à extração do eletrocater do pacemaker/desfibrilhador. Os pinos calibrados consistem em pinos em aço inoxidável, inseridos numa pega de policarbonato. Cada conjunto de pinos calibrados contém dois pinos. Um dos conjuntos inclui os pinos n.º 1 e E/EZ, ao passo que o segundo conjunto inclui os pinos n.º 2 e n.º 3.

Seleção do LLD

O LLD adequado é selecionado utilizando os conjuntos de pinos calibrados, conforme descrito na Tabela 2.

Tabela 2: Tabela de seleção

Pino	LLD
Pino n.º 1 encaixa, mas não E/EZ	n.º 1
Pino E/EZ encaixa, mas não n.º 2	E ou EZ
Pino n.º 2 encaixa, mas não n.º 3	n.º 2, E ou EZ *
Pino n.º 3 encaixa	n.º 3

* Para eletrocateres com diâmetro interno superior a 0,023 pol. / 0,58 mm, selecione o LLD n.º 2.

O LLD poderá ser utilizado com o conjunto de bainha de laser GlideLight ou outros dispositivos de extração necessários.

Siga cuidadosamente as instruções de utilização de qualquer dispositivo durante o procedimento de extração.

Nota: O LLD é um dispositivo descartável de utilização única, destinando-se a ser utilizado com um eletrocater.

Nota: Qualquer outro dispositivo inserido sobre o eletrocater a ser extraído deverá apresentar um DI superior ao diâmetro máximo do eletrocater.

Benefícios clínicos

Os Dispositivos de bloqueio dos fios para fixação de eletrocateres consistem em estiletes metálicos percutâneos que permitem ao médico exercer a tração necessária à extração de eletrocateres de Dispositivos Cardíacos Eletrónicos Implantáveis (DCEI), como ferramenta principal ou auxiliar, permitindo aos doentes beneficiar do sucesso do procedimento realizado

Ritmo Cardíaco (HRS) e das Orientações da Associação Europeia do Ritmo Cardíaco (EHRA).

Finalidade

O LLD destina-se a otimizar as forças de tração e a estabilização de eletrocateres durante os procedimentos de extração.

População de doentes

eletrocateres de pacemakers ou desfibrilhadores implantados.

Utilizadores

O LLD apenas deverá ser utilizado por médicos com experiência em técnicas de remoção de eletrocateres. Os dispositivos de remoção de eletrocateres deverão ser exclusivamente utilizados em instituições equipadas para a realização de procedimentos de cirurgia cardíaca de emergência.

Indicações

Os Dispositivos de bloqueio dos fios (LLD) para fixação de eletrocateres destinam-se à utilização em doentes submetidos a procedimentos de extração transvenosa de eletrocateres de pacemakers ou desfibrilhadores implantados, com lúmen interno, utilizando uma abordagem venosa superior.

Contraindicações

A utilização do LLD é contraindicada nas seguintes situações:
Caso não seja possível realizar imediatamente uma toracotomia

Caso não se encontre disponível um sistema de monitorização fluoroscópica;
Em doentes nos quais não possa ser utilizada uma abordagem venosa superior;
Caso a extremidade proximal do eletrocater a ser extraído não seja acessível pelo operador;
Caso não seja possível inserir o LLD no lúmen interno do eletrocater a ser extraído.

Advertências

Não tente utilizar o LLD caso não se encontre disponível uma bainha de laser GlideLight ou qualquer outro dos sistemas de monitorização necessários à remoção de eletrocateres.

O LLD apenas deverá ser utilizado por médicos com experiência em técnicas de remoção de eletrocateres.

Não insira mais de um LLD no lúmen de um eletrocater.

O LLD destina-se à utilização com um único eletrocater. Não reutilize o LLD para a extração de múltiplos eletrocateres.

Os dispositivos de remoção de eletrocateres deverão ser exclusivamente utilizados em instituições equipadas para a realização de procedimentos de cirurgia cardíaca de emergência.

Avalie os riscos e benefícios relativos dos procedimentos intravasculares de remoção de eletrocateres, particularmente nas seguintes situações:

Em caso de perigo associado à forma ou configuração do eletrocater a ser extraído.

Em caso de probabilidade elevada de desintegração do eletrocater e embolia causada pelos fragmentos.

Caso existam derivações ligadas ao corpo do eletrocater.

Durante a utilização do LLD:

Não deixe um eletrocater com um LLD ainda inserido num doente. O aumento da rigidez do eletrocater, assim como a possível quebra ou migração do dispositivo abandonado, poderão resultar em lesão grave dos vasos sanguíneos ou das paredes do endocárdio.

Não aplique tração utilizando peso a um LLD inserido, dado que isto poderá resultar em avulsão miocárdica, hipotensão ou rotura da parede venosa.

capacidade de libertação do LLD do eletrocater.

Tenha em atenção que os eletrocateres que apresentam um cabo de retenção em J no lúmen interno (e não no exterior da espiral) poderão não ser compatíveis com o LLD. A inserção do LLD num eletrocater deste tipo poderá resultar em protrusão e possível migração do cabo de retenção em J.

Não utilize uma bainha dilatadora flexível com reforço metálico para aplicar tração contrária ao miocárdio.

O LLD deverá apenas ser manipulado com monitorização fluoroscópica sempre que se encontre no interior do corpo do doente.

Mantenha uma tração adequada no LLD e no dispositivo a ser extraído durante o avanço da bainha de laser GlideLight ou de qualquer outro dos sistemas de monitorização necessários à remoção de eletrocateres **com o LLD.**

Caso o sistema de monitorização fluoroscópica revele a deslocação de calcificação significativa juntamente com o dispositivo a ser extraído, particularmente no átrio cardíaco, é imperativo que se encontre disponível assistência cirúrgica imediata em caso de ocorrência de qualquer problema durante o procedimento de extração. Além disso, deverá ser considerada a remoção do(s) dispositivo(s) por toracotomia.

A esterilidade do produto apenas é garantida caso a embalagem se encontre fechada e não apresente quaisquer danos. Antes de utilizar o dispositivo, inspecione visualmente a embalagem esterilizada, de forma a assegurar-se de que os selos se encontram intactos. Não utilize o produto caso a integridade da embalagem tenha sido comprometida. Não utilize o produto após o prazo de validade indicado na embalagem.

Precauções

Leia cuidadosamente os folhetos informativos da bainha de laser GlideLight ou de qualquer outro sistema de monitorização necessário à remoção de eletrocateres antes de utilizar qualquer um destes dispositivos.

Este dispositivo foi esterilizado por óxido de etileno e é fornecido esterilizado. O dispositivo destina-se a utilização única e não deve ser reesterilizado e/ou reutilizado.

Não reesterilize ou reutilize este dispositivo, uma vez que tais ações comprometer o desempenho do dispositivo ou aumentar o risco de contaminação cruzada, devido ao processamento inadequado. A reutilização deste dispositivo de utilização única poderá provocar lesões graves ou a morte do doente, para além de invalidar a garantia do fabricante.

O LLD deverá apenas ser manipulado com monitorização fluoroscópica sempre que se encontre no interior do corpo do doente.

extraído relativamente à dimensão dos Dispositivos de Extração de Eletrocateres e do LLD. Qualquer outro dispositivo inserido sobre o eletrocater a ser extraído deverá apresentar um DI superior ao diâmetro máximo do eletrocater. Dada a evolução rápida da tecnologia de eletrocateres, este dispositivo poderá não ser adequado à remoção de todos os tipos de eletrocateres. Caso tenha quaisquer questões ou preocupações relativas à compatibilidade deste dispositivo com eletrocateres específicos, contacte o fabricante do eletrocater.

Em caso de remoção seletiva de eletrocateres, em que se pretenda deixar um ou vários eletrocateres implantados intactos, estes últimos deverão ser subsequentemente testados, de forma a assegurar que não foram danificados ou deslocados durante o procedimento de extração.

Acontecimentos adversos

procedimentos de remoção de eletrocateres incluem os seguintes:

- Tamponamento hemopericárdico
- Hemotórax
- Trombose
- Regurgitação tricúspide



Philips Image Guided Therapy Corporation

2 2 22 2



Philips Medical Systems Nederland B.V.

Australian Sponsor

Life Systems Medical Pty Ltd

2

UK Responsible Person

Philips Electronics UK Limited



2

www.philips.com/patents
www.philips.com/IGTdevices